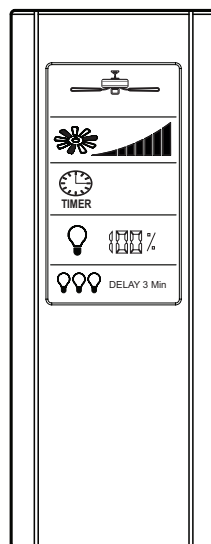


DE	Montage- und Bedienungsanleitung	3 - 8	EN	Mounting and operating manual	9 - 14
FR	Instructions de montage et d'entretien	15 - 20	IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	21 - 26
ES	Instrucciones de montaje y funcionamiento	27 - 32			

FB-FNK LCD Touch



Funk-Fernbedienung für Deckenventilatoren
Radio remote control for ceiling fans
Télécommande radio pour ventilateurs de plafond
Radiocomando per ventilatori a soffitto
Mando a distancia por radio para ventiladores de techo



SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie vor Beginn der Installation diese Anleitung sorgfältig durch. Falsche elektrische Verbindungen können die Empfangseinheit beschädigen, einen Stromschlag verursachen und/oder eine Brandgefahr darstellen.
- Wartung und Reparaturen an der Empfangseinheit dieser Fernbedienung darf nur ein ausgebildeter Elektriker, eine Elektrofachkraft oder eine entsprechend qualifizierte Person durchführen.
- Der Stromquelle, an die diese Fernbedienung angeschlossen wird, muss eine allpolige Trennung (Haussicherung) vorgeschaltet sein.
- Vor Beginn der Arbeiten unbedingt mehrmals prüfen, ob die Spannung abgeschaltet ist!
- Diese Fernbedienung ist nur für 220 - 240 V /~ 50 Hz Spannung vorgesehen. Das Hausnetz muss geerdet sein.
- Nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet!
- Niemals in feuchten oder nassen Räumen, Garagen, Räumen mit explosiven Dämpfen oder Gasen oder im Freien verwenden.
- Netzleitungen so führen, dass sie nicht eingeklemmt und beschädigt werden können.
- Achtung: Batterien altern und können den Handsender beschädigen. Tauschen Sie rechtzeitig die Batterien und entsorgen Sie die alten Batterien für Kinder unzugänglich und umweltfreundlich.
- Verwenden Sie diese Fernbedienung niemals zusammen mit vorgeschalteten Drehzahlreglern, Transformatoren oder Dimmern. Brandgefahr!
- Nur zur Steuerung von AC-Deckenventilatoren (nicht EC/DC-Modelle) geeignet. Nicht zweckentfremden!



Über diese Montage- und Bedienungsanleitung

Bevor Sie das CasaFan Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung griffbereit auf. Geben Sie das CasaFan Produkt nie ohne Montage- und Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

Zeichenerklärung



GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG

Warnt den Benutzer vor Schäden, die durch elektrische Spannung verursacht werden.



WARNUNG

Verletzungsrisiko für den Benutzer.



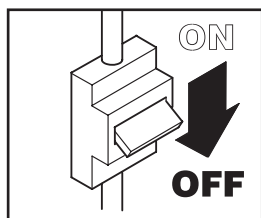
HINWEIS

Besonderer Hinweis für den Benutzer

Bestimmungsgemäße Verwendung der Fernbedienung FB-FNK LCD Touch

Die CasaFan Fernbedienung FB-FNK LCD Touch dient ausschließlich zur Steuerung von Deckenventilatoren mit und ohne Beleuchtung. Sie ermöglicht die Auswahl von 4 Geschwindigkeitsstufen sowie die Ein-/Ausschaltung. Eine eventuell vorhandene Beleuchtung am Ventilator kann unabhängig vom Betriebszustand des Motors ein- und ausgeschaltet werden.

Technische Daten:	FB-FNK LCD Touch
Artikel-Nr.	85227 (MR191A+TR60C-1)
Nennspannung	220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung Motor max.	100 W
Leistung Motor min.	15 W
Leistung Beleuchtung max.	Glühlampe 300 W, LED 24 W
Leistung Beleuchtung min.	Glühlampe 5 W, LED 5 W
Schutzklasse	II
Schutzart	IP00
Frequenzband	433,92 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung	< 10 dBm
Drehzahlstufen	4
Umgebungstemperatur	0 - 25 °C
Beleuchtung	An/Aus
Gewicht Empfänger/Handsender	ca. 0,15/0,12 kg
Handsender Batterie Anzahl/Typ	4 x AAA 1,5 V
Technische Änderungen vorbehalten.	



Schalten Sie vor Beginn der Arbeiten die Stromzufuhr mittels der Sicherung im Sicherungskasten ab, um einen Stromschlag zu vermeiden. Sichern Sie diese während der Elektroarbeiten gegen Einschalten durch Dritte.



HINWEIS Prüfen Sie zunächst, ob Ihr Deckenventilator zum Betrieb mit einer Fernbedienung geeignet ist.

DE

Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass ein eventuell vorhandener Zugschalter des Deckenventilators auf höchster Stufe steht. Beschädigungen an der Elektronik des Empfangsteils der Fernbedienung und am Ventilator werden bei Nichtbeachtung nicht von der Gewährleistung abgedeckt!

Diese Fernbedienung kann 16-fach codiert werden. Die gezeigten Micro-Schalter müssen im Batteriefach des Handsenders und an der Fernbedienung identisch eingestellt sein, damit Sender und Empfänger kommunizieren können (Abb. 1). Sie können hierdurch mehrere Empfänger mit einem Handsender oder mehrere Handsender mit einem Empfänger koppeln.

Nach der Änderung der Codierung müssen die Batterien entnommen und neu eingesetzt werden, damit die Änderung wirksam wird.

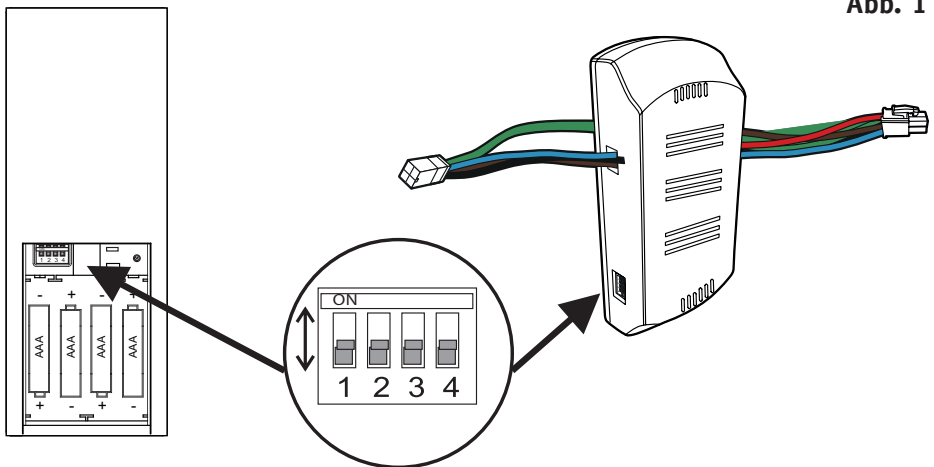
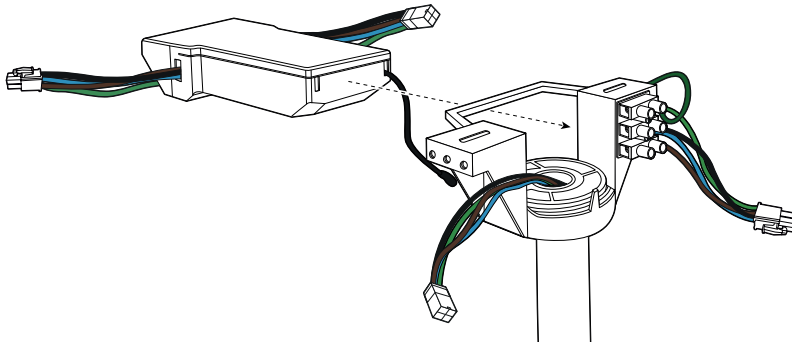


Abb. 1

Montage

Schieben Sie den Empfänger der Fernbedienung wie auf Abb. 2 gezeigt in die Montagehalterung. Achten Sie hierbei darauf, dass keine Kabel gequetscht oder beschädigt werden!

Abb. 2

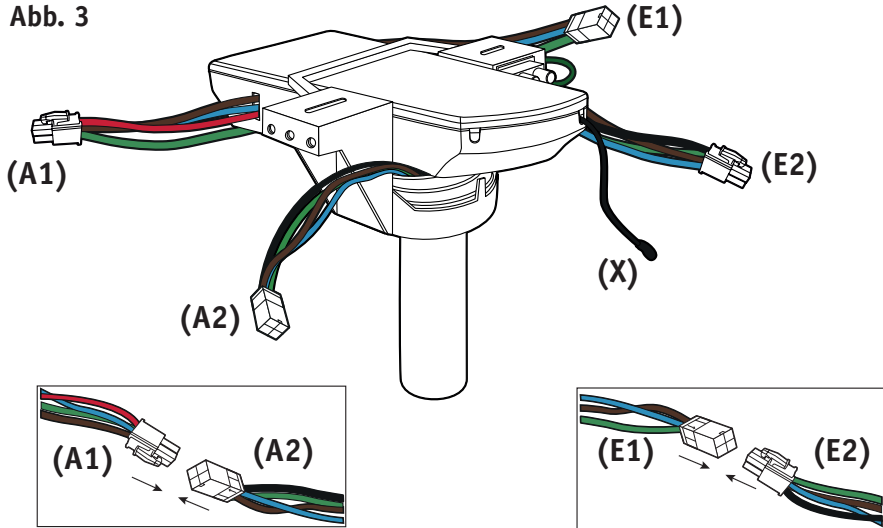


DE Stecken Sie nun den 4-poligen Stecker des Kabels, das von der Montagehalterung und Stromzufuhr Ihres Deckenventilators kommt (E2), mit dem eingangsseitigen Kabel der Fernbedienung (E1) zusammen. Danach stecken Sie den 4-poligen Stecker des Kabels, das aus der Deckenstange Ihres Deckenventilators kommt (A2) mit dem ausgangsseitigen Stecker des Kabels des Empfängers der Fernbedienung (A1) wie in Abb. 3 dargestellt zusammen.

Verwechseln Sie diese nicht, da sonst Ihr Ventilator ohne Funktion bleibt. Prüfen Sie erneut, dass keine Kabel beschädigt oder gequetscht wurden.

Das schwarze Antennenkabel (X) darf nicht angeschlossen werden. Es dient der Übertragung der Funk-signale.

Abb. 3



Positionierung der Fernbedienung bei Vortice-Deckenventilatoren der NORDIK-Serie

Führen Sie den elektrischen Anschluss gemäß dem nebenstehenden Schaltschema durch. Bei den Vortice-Deckenventilatoren der NORDIK-Serie wird die Empfangseinheit nach dem elektrischen Anschluss einfach in den oberen Baldachin eingelegt (Abb. 4). Legen Sie das Antennenkabel in den Baldachin ein. Danach sichern Sie bitte den Baldachin gemäß Bedienungsanleitung des Deckenventilators gegen Herunterrutschen.

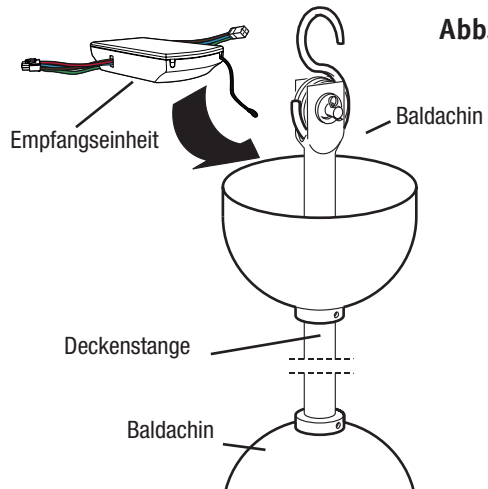


Abb. 4

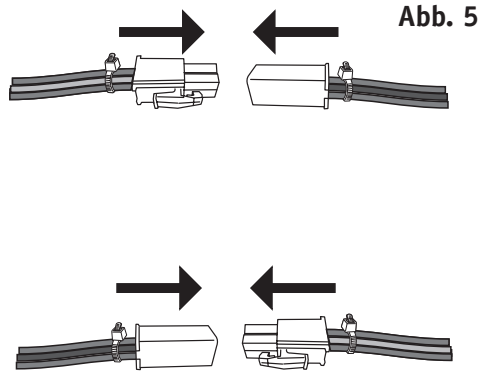
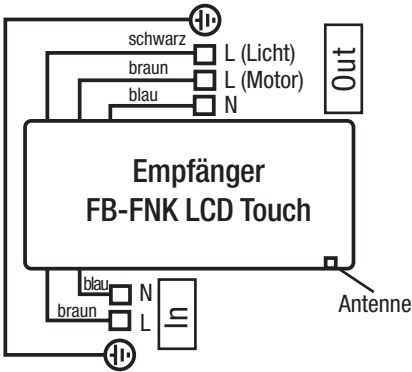


Abb. 5



**ACHTUNG: Unbedingt die Beschriftung am Empfänger der Fernbedienung beachten!
Die Belegung des Steckers ist für CasaFan-AC-Deckenventilatoren vorgesehen.
Bei anderen Fabrikaten (Hunter/Fanimation usw.) prüfen Sie bitte die Belegung der Stecker!
DC/EC-Deckenventilatoren können mit der FB-FNK LCD Touch nicht gesteuert werden!**

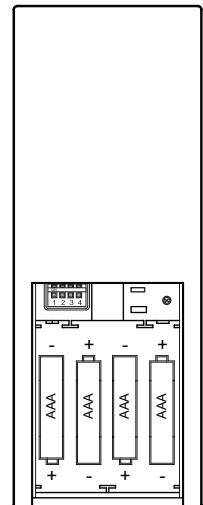
Einlegen der Batterien in den Handsender

Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 6) und setzen Sie 4 AAA Batterien 1,5 V wie in Abb. 6 gezeigt in den Handsender. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Handsenders.

ACHTUNG: Batterien altern und können den Handsender beschädigen. Tauschen Sie rechtzeitig die Batterien, sobald das Unterspannungssymbol auf dem Display aufleuchtet.

Kombinieren Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien. Wechseln Sie stets den gesamten Batteriesatz aus.

Abb. 6



DE Bedienung und Funktionen der Fernbedienung FB-FNK LCD Touch

WICHTIG: Nach Abschluss der Installation und Wiedereinschalten der Netzspannung berühren Sie bitte das Symbol für die Ventilator-Geschwindigkeit (🌀📊) auf dem Display des Handsenders, um die höchste Stufe einzuschalten. Ziehen Sie nun an der Zugkette Ihres Ventilators, bis dieser auf höchster Geschwindigkeit läuft.

Wenn Ihr Ventilator eine Beleuchtung hat, berühren Sie nun das Leuchten-Symbol auf den Display (💡), um die Beleuchtung einzuschalten. Wenn die Beleuchtung nicht leuchtet, ziehen Sie am Zugschalter der Beleuchtung, damit die Beleuchtung leuchtet.

Verändern Sie ab nun die Stellung der Zugschalter nicht mehr!

Symbole und Bedienung mit dem Handsender



Kurz berühren und sofort wieder loslassen, um Ihren Deckenventilator ein- oder auszuschalten.



Kurz berühren und sofort wieder loslassen, um die Geschwindigkeit des Motors um jeweils eine der 4 Stufen niedriger zu schalten.



Durch kurzes Berühren wählen Sie die Zeit von 1 - 12 Stunden, nach der sich Ihr Deckenventilator selbsttätig ausschaltet (SchlafTIMER).



Durch kurzes Berühren schalten Sie die Beleuchtung Ihres Deckenventilators, falls vorhanden, ein oder aus.



Durch kurzes Berühren bei eingeschalteter Beleuchtung schaltet diese nach 3 Minuten ab.



Montage der Wandhalterung für den Handsender Ihrer Fernbedienung

Bei Bedarf können Sie die Wandhalterung der Fernbedienung wie auf Abb. 7 gezeigt an einer Wand montieren.

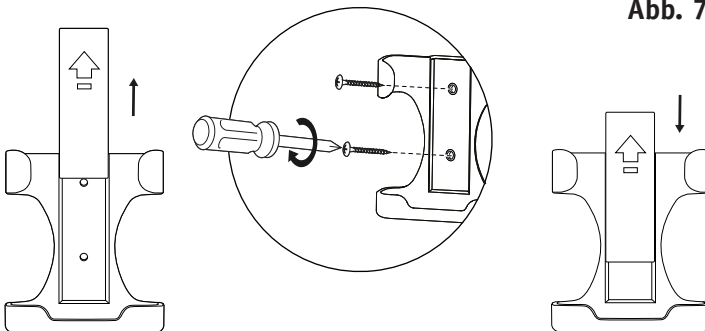


Abb. 7

SAFETY INSTRUCTIONS:

EN

- Read these instructions carefully before starting the installation. Incorrect electrical connections could damage the receiver unit, cause an electric shock and/or constitute a fire hazard.
- The electrical connection and maintenance of this remote control may only be performed by a trained electrician, a qualified electrician, or a suitably qualified person.
- The power source/cable to which this remote control is connected must be provided with an all-pole disconnect (fuse or breaker).
- Before starting work, check several times whether the voltage is switched off at the fuse or breaker!
- This remote control is only intended for 220 - 240 V /~ 50 Hz voltage. The house network must be earthed.
- Never use in damp or wet rooms, garages, rooms with explosive atmospheres or gases or outdoors.
- Route power cables in such a way that they cannot be pinched or damaged.
- Caution: Batteries may age and damage the remote control. Replace the batteries in good time and dispose of the old batteries in a way that is inaccessible to children and environmentally friendly.
- Never use this remote control together with upstream speed regulators, transformers or dimmers. Fire hazard!
- Only suitable for controlling AC ceiling fans (not EC/DC models).
- Do not use for any other purpose!

EN About this installation and operating instructions



Before using the CasaFan product, please read these installation and operating instructions carefully. Keep the manual handy. Never pass on the CasaFan product to other persons without the installation and operating instructions.

Explanation of symbols:



DANGEROUS ELECTRIC VOLTAGE
Warns the user of the dangers caused by electricity.



WARNING
Risk of serious injury or death

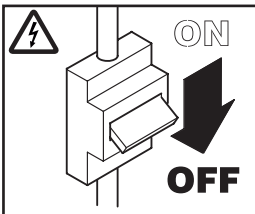


CAUTION
Particular note for the user.

Intended use of remote control FB-FNK LCD Touch

The CasaFan remote control FB-FNK LCD Touch is used exclusively for controlling ceiling fans with and without lighting. It allows the selection of 4 speed levels as well as on/off switching. Any lighting on the fan can be switched on and off independently from the operating status of the motor.

Technical data:	FB-FNK LCD Touch
Code nbr.	85227 (MR191A+TR60C-1)
Mains voltage	220 - 240 V ~ 50 Hz
Power motor max.	100 W
Power light max.	Incandescent lamp 300 W, LED 24 W
Protection class	II
Degree of protection	IP00
Frequency	433.92 MHz
Max. transmitting power	< 10 dBm
Nbr. of speeds	4
Ambient temperatur	0 - 25 °C
Light	On/Off
Weight receiver/transmitter	approx.. 0.15/0,12 kg
Transmitter battery type	4 x AAA 1.5 V
Subject to technical modifications.	



Before starting work, switch off the power supply using the fuse in the fuse box to prevent electric shock. Secure it against being switched on by third parties during electrical work.



NOTE

First check whether your ceiling fan is suitable for operation with a remote control.

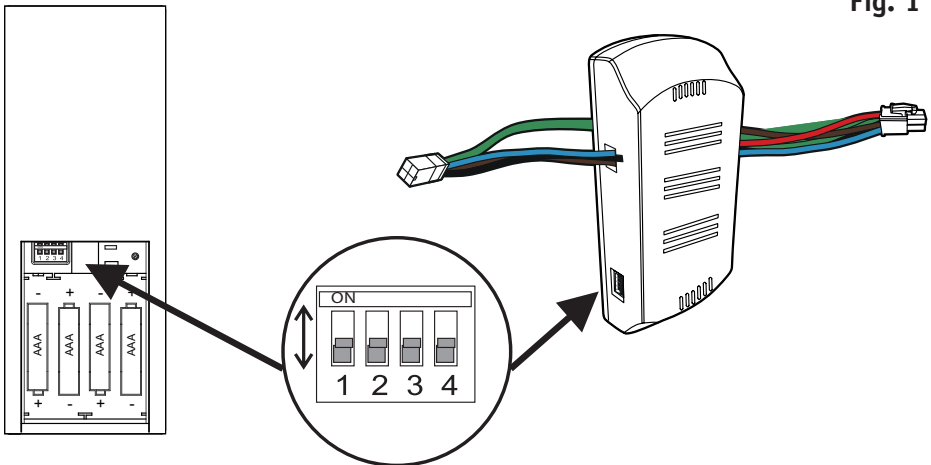
EN

Before starting installation, make sure that any pull switch on the ceiling fan is set to the highest position. Damage to the electronics of the receiver unit of the remote control and the fan will not be covered by the warranty if this is not observed!

This remote control can be encoded 16 times. The micro-switches shown must be set identically in the battery compartment of the remote control and on the remote control receiver so that the transmitter and receiver can communicate (Fig. 1). This allows you to pair multiple receivers with one transmitter or multiple transmitters with one receiver.

After changing the encoding, the batteries must be removed and replaced for the change to take effect.

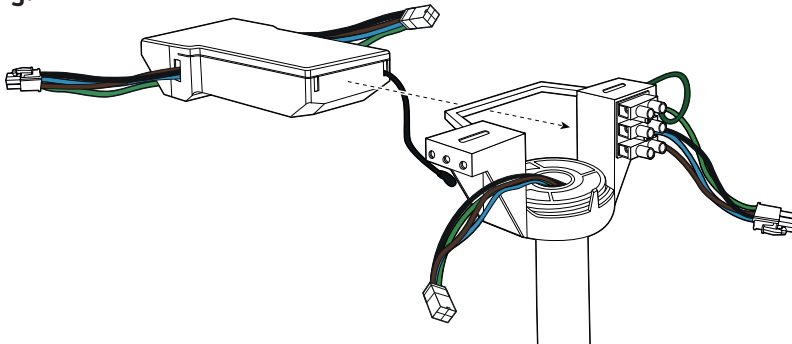
Fig. 1



Assembly

Slide the remote control receiver into the mounting bracket as shown in Fig. 2. Make sure that no cables are squeezed or damaged!

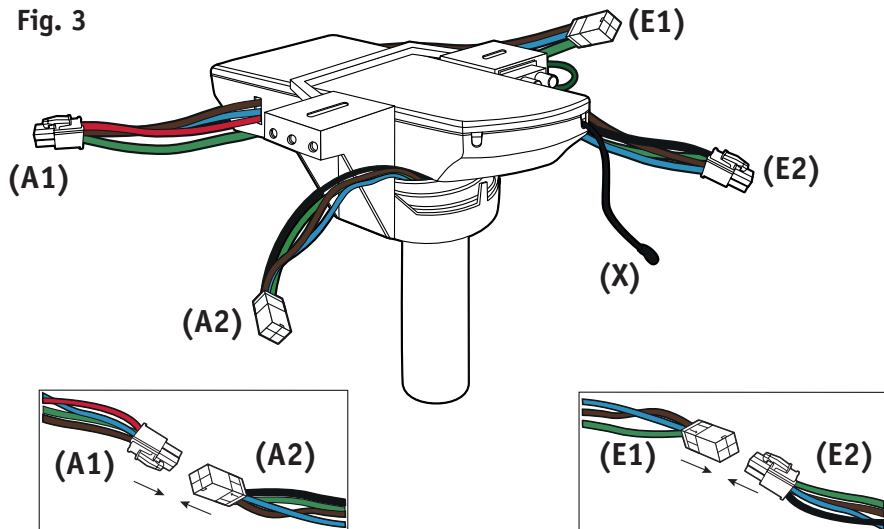
Fig. 2



EN Now connect the 4-pin plug of the cable coming from the mounting bracket and power supply of your ceiling fan (E2) to the input cable of the remote control (E1). Then connect the 4-pin connector of the cable coming from the ceiling rod of your ceiling fan (A2) to the output connector of the remote control receiver cable (A1) as shown in Fig. 3. Do not mix them up, otherwise your fan will not function. Check again that no cables have been damaged or crushed.

Do not connect the black antenna cable (X). It is used to transmit the radio signals.

Fig. 3



Positioning of the remote control for Vortice ceiling fans of the NORDIK series

Carry out the electrical connection according to the wiring diagram opposite. With the Vortice ceiling fans of the NORDIK series, the receiver unit is simply inserted into the upper canopy (Fig. 4) after the electrical connection. Insert the antenna cable into the canopy. Then secure the canopy against slipping down in accordance with the operating instructions for the ceiling fan.

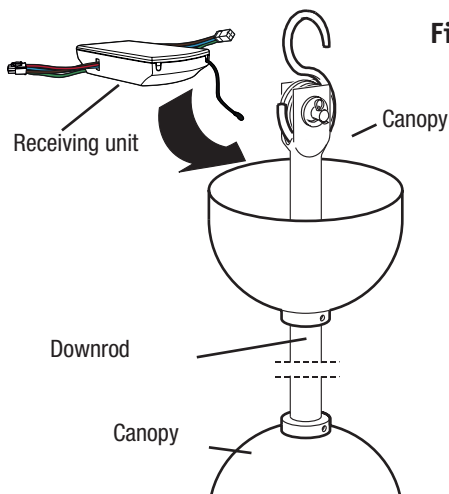
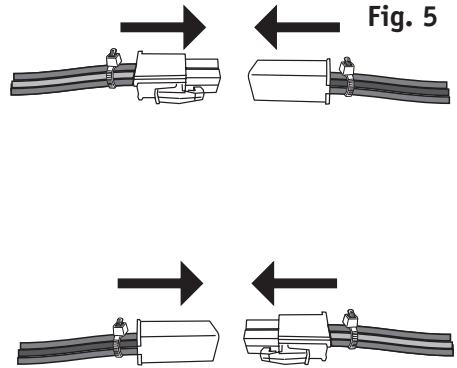
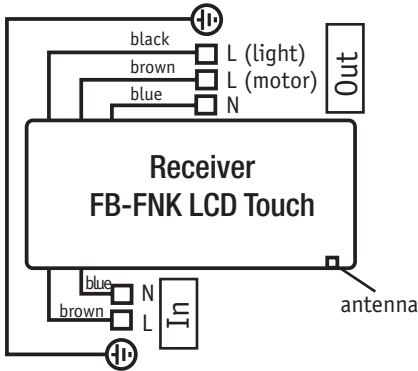


Fig. 4



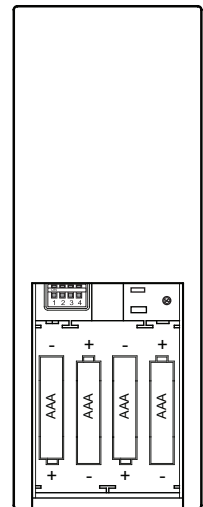
CAUTION: It is imperative to observe the labeling on the receiver of the remote control! The pin assignment of the plug is only intended for CasaFan AC ceiling fans. For other brands (Hunter/Fanimation etc.) please check the pin assignment of the connectors! DC/EC ceiling fans cannot be controlled with the FB-FNK LCD Touch!

Inserting the batteries in the handheld transmitter

Open the battery compartment and insert 4 AAA batteries 1.5 V (not supplied) into the remote control as shown in Fig. 6. The battery compartment is located on the back of the handheld transmitter.

CAUTION: Batteries may age and damage the remote control. Replace the batteries in good time as soon as the low voltage symbol on the display lights up. Do not combine used batteries with new ones. Always replace the entire battery set.

Fig. 6



EN Operation and functions of the remote control FB-FNK LCD Touch

IMPORTANT: After completing the installation and restarting the mains voltage, briefly touch the fan speed symbol (🌀) on the remote control display to turn on the highest speed. Now pull the pull chain of your fan until it runs at highest speed.

If your fan has a light, briefly touch the light icon on the display (💡) to turn on the light. If the light is not lit, pull the pull switch on the light kit to turn on the light.

Do not change the position of the pull switches from now on!

Symbols and operation with the hand-held transmitter



Touch briefly and release immediately to turn your ceiling fan on or off.



Touch briefly and release immediately to decrease the speed of the engine by one of the 4 steps.



Touch briefly to select the time from 1 - 12 hours after which your ceiling fan switches itself off automatically (sleep-timer).



By briefly touching it, you switch the lighting of your ceiling fan, if present, on or off.

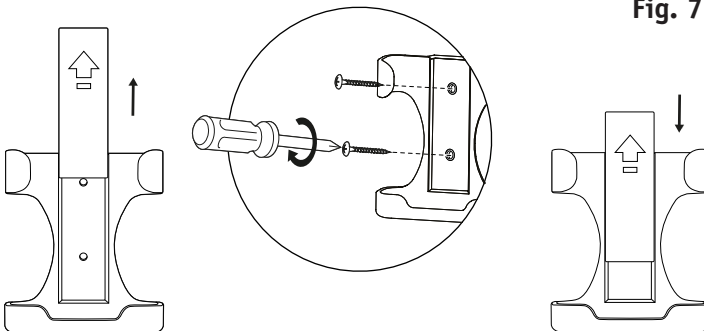


When the light is switched on and touched briefly, it switches off after 3 minutes. Touching briefly with the light switched off switches it on and off after 3 minutes.



Mounting the wall bracket for the handheld transmitter of your remote control

If necessary, you can mount the wall bracket of the remote control on a wall as shown in Fig. 7.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

FR

- Lisez attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Des connexions électriques incorrectes peuvent endommager le récepteur, provoquer un choc électrique et/ou constituer un risque d'incendie.
- Le raccordement électrique et l'entretien de cette télécommande ne doivent être effectués que par un électricien qualifié, un électricien qualifié ou une personne dûment qualifiée.
- La source/câble d'alimentation auquel cette télécommande est raccordée doit être munie d'un sectionneur tous pôles (fusible domestique).
- Avant le début du travail, vérifiez plusieurs fois si la tension est coupée !
- Cette télécommande n'est prévue que pour une tension de 220-240 V/~ 50 Hz. Le réseau de la maison doit être mis à la terre.
- Ne jamais utiliser dans des pièces humides ou mouillées, des garages, des pièces avec des vapeurs ou des gaz explosifs ou à l'extérieur.
- Acheminez les câbles d'alimentation de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés ou endommagés.
- Attention : Les piles vieillissent et peuvent endommager la télécommande. Remplacez les piles à temps et jetez les piles usagées de manière à ce qu'elles soient inaccessibles aux enfants et respectueuses de l'environnement.
- N'utilisez jamais cette télécommande avec des régulateurs de vitesse en amont, des transformateurs ou des gradateurs. Risque d'incendie !
- Convient uniquement pour la commande de ventilateurs de plafond AC (pas pour les modèles EC/DC).
- Ne pas utiliser à d'autres fins !



A propos de cette notice de montage et d'utilisation

Avant d'utiliser le produit CasaFan, veuillez lire attentivement cette notice d'installation et d'utilisation. Gardez le manuel à portée de main. Ne jamais transmettre le produit CasaFan à d'autres personnes sans la notice de montage et d'utilisation.

Explication des symboles:



TENSION ÉLECTRIQUE GRATUITE

Met en garde l'utilisateur des dommages imputables à la tension électrique



AVERTISSEMENT

Remarque particulière à l'intention de l'utilisateur.



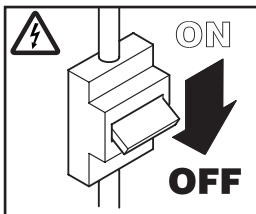
HINWEIS

Remarque particulière pour l'utilisateur.

Utilisation prévue de la télécommande FB-FNK LCD Touch

La télécommande CasaFan FB-FNK LCD Touch est utilisée exclusivement pour la commande de ventilateurs de plafond avec ou sans éclairage. Il permet la sélection de 4 niveaux de vitesse ainsi que la commutation marche/arrêt. Tous les éclairages du ventilateur peuvent être allumés et éteints indépendamment de l'état de fonctionnement du moteur.

Caractéristiques techniques:	FB-FNK LCD Touch
Code	85227 (MR191A+TR60C-1)
Tension nominale	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance moteur max.	100 W
Puissance max. de l'éclairage	Ampoule à incandescence 300 W, LED 24 W
Protection class	II
Degré de protection	IP00
Fréquence radio d'émission	433.92 MHz
Puissance de transmission max.	< 10 dBm
Vitesses du moteur	4
Température ambiante	0 - 25 °C
Éclairage	On/Off
Poids Récepteur/émetteur	ca.. 0,15/0,12 kg
Piles pour télécommande	4 x AAA 1,5 V
Sous réserve de modifications techniques.	



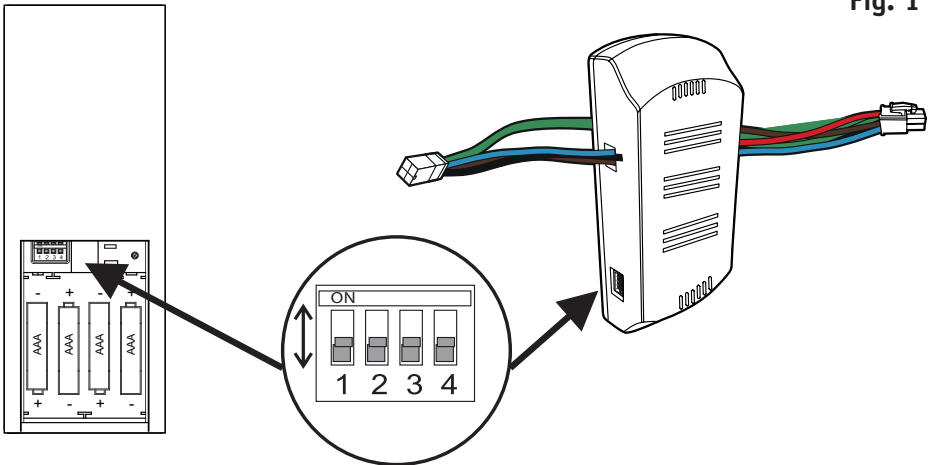
Avant de commencer à travailler, coupez l'alimentation électrique en utilisant le fusible dans la boîte à fusibles pour éviter tout choc électrique. Protégez-le contre toute mise en marche par des tiers pendant les travaux électriques.

**NOTE**

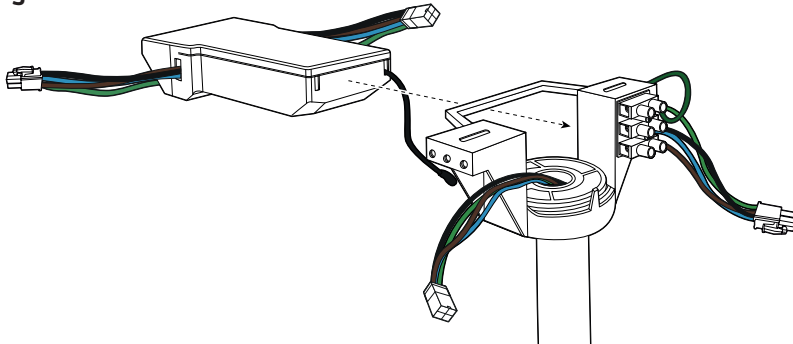
Vérifiez d'abord si votre ventilateur de plafond est adapté au fonctionnement avec une télécommande. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que tout interrupteur à tirette du ventilateur de plafond est réglé sur la position la plus haute. Les dommages à l'électronique du récepteur de la télécommande et du ventilateur ne sont pas couverts par la garantie si cela n'est pas respecté !

Cette télécommande peut être codée 16 fois. Les micro-interrupteurs représentés doivent être réglés de manière identique dans le compartiment à piles de l'émetteur portable et sur la télécommande afin que l'émetteur et le récepteur puissent communiquer (Fig. 1). Ceci vous permet de connecter plusieurs récepteurs à un émetteur portable ou plusieurs émetteurs portatifs à un récepteur.

Après avoir changé l'encodage, les piles doivent être retirées et remplacées pour que le changement soit valable.

Fig. 1**Assemblée**

Faites glisser le récepteur de la télécommande dans le support de montage comme indiqué sur la Fig. 2. Veillez à ce qu'aucun câble ne soit écrasé ou endommagé !

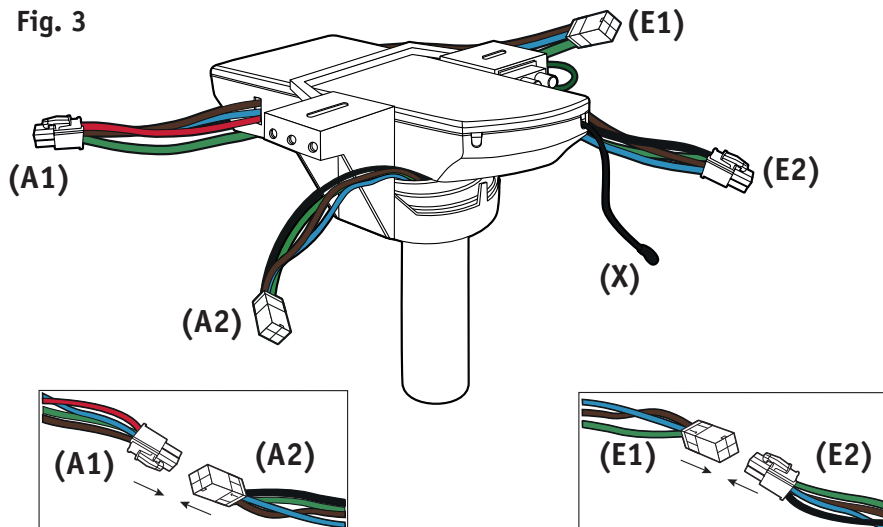
Fig. 2

FR Branchez maintenant la fiche à 4 broches du câble provenant du support de montage et de l'alimentation de votre ventilateur de plafond (E2) au câble d'entrée de la télécommande (E1). Branchez ensuite le connecteur à 4 broches du câble provenant de la tige de plafond de votre ventilateur de plafond (A2) sur le connecteur de sortie du câble du récepteur de la télécommande (A1) comme indiqué sur la Fig. 3.

Ne les confondez pas, sinon votre ventilateur ne fonctionnera pas. Vérifiez à nouveau qu'aucun câble n'a été endommagé ou écrasé.

Ne branchez pas le câble d'antenne noir (X). Il est utilisé pour transmettre les signaux radio.

Fig. 3



Positionnement de la télécommande pour les ventilateurs de plafond Vortice de la série NORDIK

Effectuer le raccordement électrique conformément au schéma électrique ci-contre. Avec les ventilateurs de plafond Vortice de la série NORDIK, l'unité réceptrice est simplement insérée dans la canopée supérieure après le raccordement électrique (Fig. 4). Insérez le câble d'antenne dans l'auvent. Fixez ensuite le capot pour éviter qu'il ne glisse vers le bas conformément au mode d'emploi du ventilateur de plafond.

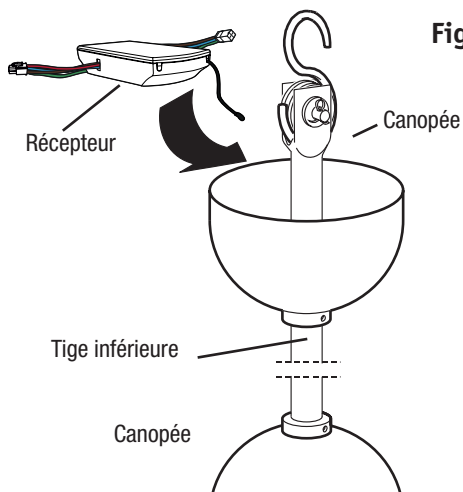


Fig. 4

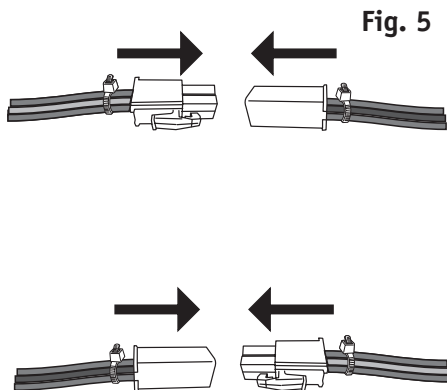
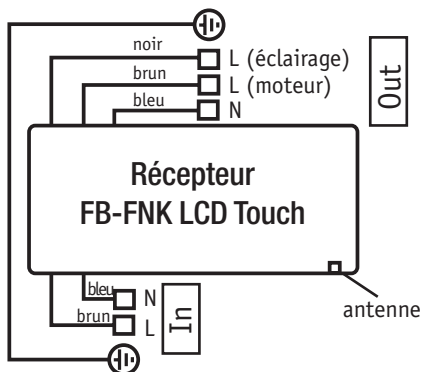


Fig. 5

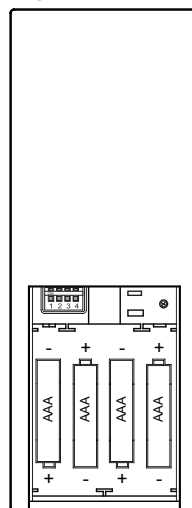
**ATTENTION : Il est impératif de respecter les indications figurant sur la télécommande !
L'affectation des broches de la fiche est prévue pour les ventilateurs de plafond CasaFan AC.
Pour les autres marques (Hunter/Fanimation etc.), veuillez vérifier le brochage des connecteurs !
Les ventilateurs de plafond DC/EC ne peuvent pas être contrôlés avec le FB-FNK LCD Touch !**

Mise en place des piles dans l'émetteur portatif

Ouvrez le compartiment des piles et insérez 4 piles AAA de 1,5 V dans la télécommande comme indiqué à la Fig. 6. Le compartiment à piles se trouve à l'arrière de la télécommande.

ATTENTION : Les piles peuvent vieillir et endommager la télécommande. Remplacez les piles en temps voulu dès que le symbole de basse tension s'allume sur l'écran. Ne pas combiner des piles usagées avec des piles neuves. Remplacez toujours le jeu de piles complet.

Fig. 6



FR Fonctionnement et fonctions de la télécommande FB-FNK LCD Touch

IMPORTANT : Après avoir terminé l'installation et redémarré la tension secteur, veuillez toucher le symbole du régime du ventilateur (🌀) sur l'écran de la télécommande pour allumer le niveau le plus élevé. Tirez maintenant la chaîne de traction de votre ventilateur jusqu'à ce qu'il tourne à plein régime. Si votre ventilateur est éclairé, touchez l'icône lumineuse sur l'écran (💡) pour allumer la lumière. Si la lumière n'est pas allumée, tirez l'interrupteur à tirette sur la lumière pour allumer la lumière.

Ne plus modifier la position des interrupteurs à tirette !

Symboles et fonctionnement avec l'émetteur portable



Touchez brièvement et relâchez immédiatement pour allumer ou éteindre votre ventilateur de plafond.



Touchez brièvement et relâchez immédiatement pour réduire le régime du moteur de l'un des 4 niveaux.



Touchez brièvement pour sélectionner la durée entre 1 et 12 heures après laquelle votre ventilateur de plafond s'éteint automatiquement (minuterie de veille).



En le touchant brièvement, vous allumez ou éteignez l'éclairage de votre ventilateur de plafond, le cas échéant.



Lorsque la lumière est allumée et touchée brièvement, elle s'éteint au bout de 3 minutes. Un bref effleurement avec la lumière éteinte l'allume et l'éteint après 3 minutes.



Montage du support mural pour l'émetteur portable de votre télécommande

Si nécessaire, vous pouvez monter le support mural de la télécommande sur un mur comme indiqué sur la Fig. 7.

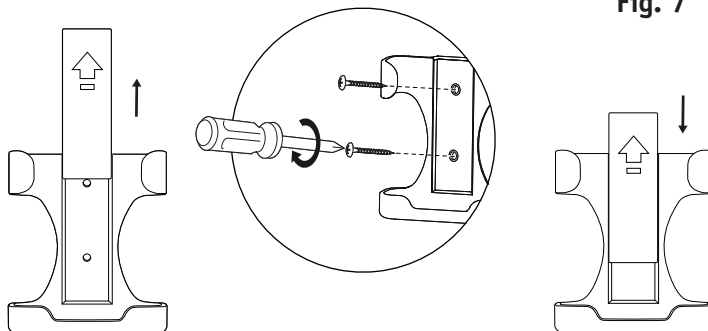


Fig. 7

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

IT

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione. Collegamenti elettrici errati possono danneggiare l'unità ricevente, causare scosse elettriche e/o costituire un pericolo d'incendio.
- Il collegamento elettrico e la manutenzione di questo telecomando possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato, da un elettricista qualificato o da una persona qualificata.
- La fonte di alimentazione/cavo a cui è collegato questo telecomando deve essere dotato di un sezionatore multipolare (fusibile domestico).
- Prima di iniziare i lavori, verificare più volte se la tensione è disinserita!
- Questo telecomando è previsto solo per una tensione di 220 - 240 V/~ 50 Hz. La rete domestica deve essere collegata a terra.
- Non utilizzare mai in ambienti umidi o bagnati, garage, ambienti con vapori o gas esplosivi o all'aperto.
- Posare i cavi di alimentazione in modo che non possano essere schiacciati o danneggiati.
- Attenzione: le batterie invecchiano e possono danneggiare il telecomando. Sostituire le batterie in tempo utile e smaltire le vecchie batterie in un modo che sia inaccessibile ai bambini e rispettoso dell'ambiente.
- Non utilizzare mai questo telecomando insieme a regolatori di velocità a monte, trasformatori o dimmer. Pericolo d'incendio!
- Adatto solo per il controllo di ventilatori a soffitto AC (non per i modelli EC/DC).
- Non utilizzare per altri scopi!



IT Informazioni sulle presenti istruzioni per l'installazione e l'uso

Prima di utilizzare il prodotto CasaFan, leggere attentamente queste istruzioni per l'installazione e l'uso. Tenere il manuale a portata di mano. Non consegnare mai il prodotto CasaFan ad altre persone senza le istruzioni per l'installazione e l'uso.

Chiave per i simboli:



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA

Avverte l'utente dei danni causati dalla tensione elettrica.



ATTENZIONE

Nota speciale per l'utente.



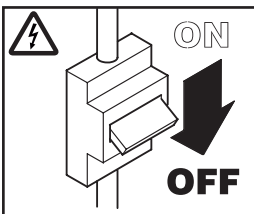
AVVERTENZA

Nota speciale per l'utente.

Uso previsto del telecomando FB-FNK LCD Touch

Il telecomando CasaFan FB-FNK LCD Touch viene utilizzato esclusivamente per il controllo di ventilatori a soffitto con e senza illuminazione. Permette la selezione di 4 livelli di velocità e l'accensione/spengimento. L'eventuale illuminazione del ventilatore può essere accesa e spenta indipendentemente dallo stato di funzionamento del motore.

Dati tecnici:	FB-FNK LCD Touch
N. articolo	85227 (MR191A+TR60C-1)
Tensione nominale	220 - 240 V ~ 50 Hz
Potenza motore max.	100 W
Potenza Illuminazione max.	Lampada ad incandescenza 300 W, LED 24 W
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP00
Frequenza di trasmissione	433.92 MHz
Max. Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Numero di passi di velocità	4
Temperatura ambiente	0 - 25 °C
Illuminazione	acceso/spento
Peso ricevitore/trasmittitore	ca. 0.15/0,12 kg
Tipo di batteria del trasmettitore	4 x AAA 1.5 V
Subject to technical modifications.	



Prima di iniziare i lavori, spegnere l'alimentazione elettrica utilizzando il fusibile nella scatola dei fusibili per evitare scosse elettriche. Assicurarla contro l'accensione da parte di terzi durante i lavori elettrici.



NOTA

Verificare prima di tutto se il ventilatore a soffitto è adatto al funzionamento con un telecomando.

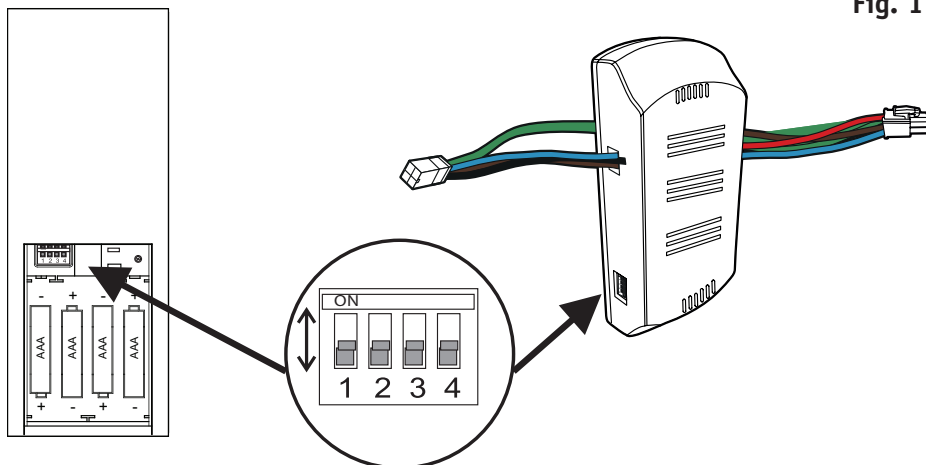
IT

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che l'eventuale interruttore a strappo sul ventilatore a soffitto sia posizionato nella posizione più alta. I danni all'elettronica dell'unità ricevente del telecomando e del ventilatore non sono coperti da garanzia se questo non viene rispettato!

Questo telecomando può essere codificato 16 volte. I microinterruttori indicati devono essere posizionati in modo identico nel vano batterie del trasmettitore portatile e sul telecomando in modo che trasmettitore e ricevitore possano comunicare (Fig. 1). In questo modo è possibile collegare più ricevitori ad un unico trasmettitore portatile o più trasmettitori portatili ad un unico ricevitore.

Dopo aver cambiato la codifica, le batterie devono essere rimosse e sostituite affinché la modifica abbia effetto.

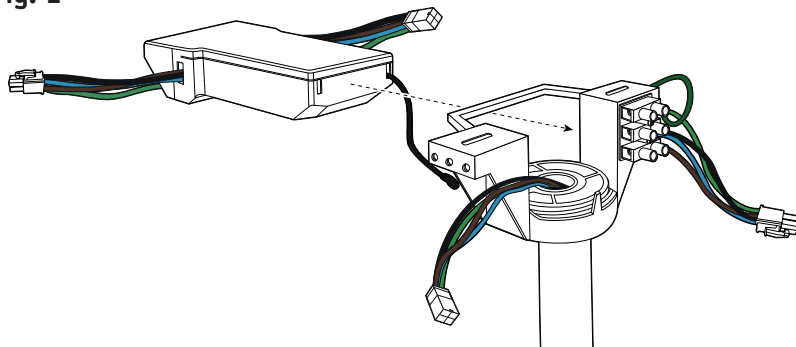
Fig. 1



Assemblea

Far scorrere il ricevitore del telecomando nella staffa di montaggio come mostrato in Fig. 2. Assicurarsi che i cavi non vengano schiacciati o danneggiati!

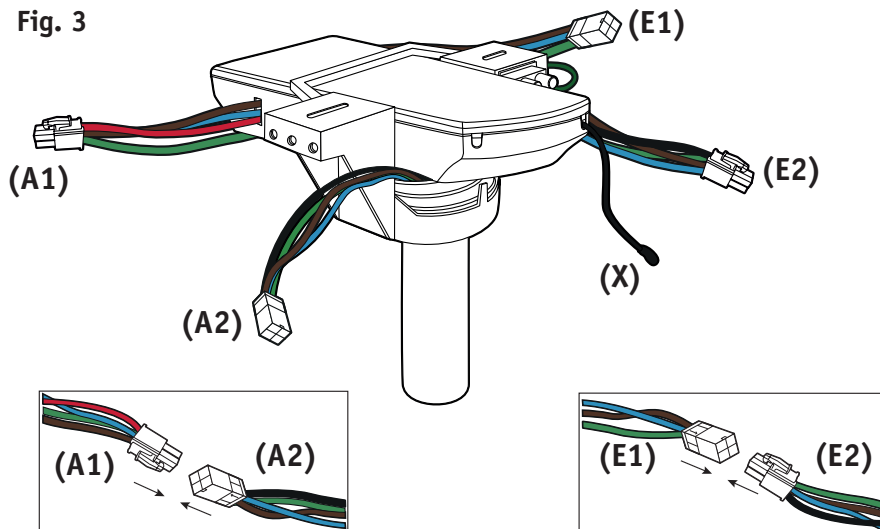
Fig. 2



IT Collegare ora la spina a 4 poli del cavo proveniente dalla staffa di montaggio e dall'alimentazione del ventilatore a soffitto (E2) al cavo di ingresso del telecomando (E1). Quindi collegare il connettore a 4 pin del cavo proveniente dall'asta del ventilatore a soffitto (A2) al connettore di uscita del cavo del ricevitore del telecomando (A1) come mostrato in Fig. 3. Non confonderli, altrimenti il ventilatore non funzionerà. Controllare nuovamente che nessun cavo sia stato danneggiato o schiacciato.

Non collegare il cavo nero dell'antenna (X). Viene utilizzato per trasmettere i segnali radio.

Fig. 3



Posizionamento del telecomando per ventilatori da soffitto Vortice della serie NORDIK

Effettuare il collegamento elettrico secondo lo schema elettrico a fianco. Con i ventilatori da soffitto Vortice della serie NORDIK, l'unità ricevente viene semplicemente inserita nel tettuccio superiore dopo il collegamento elettrico. Inserire il cavo dell'antenna nella capottina. Fissare quindi il tettuccio in modo che non possa scivolare verso il basso secondo le istruzioni per l'uso del ventilatore a soffitto.

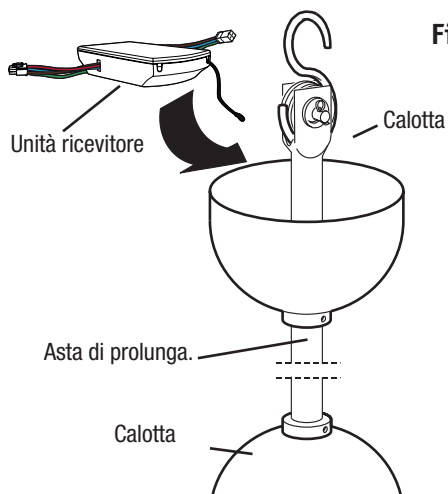


Fig. 4

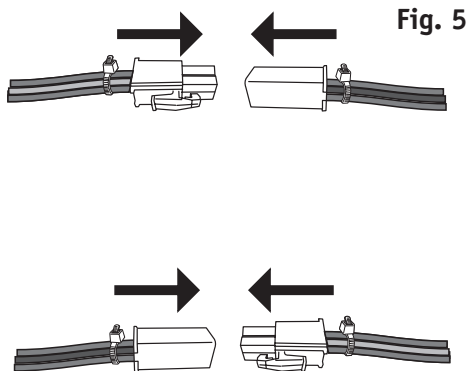
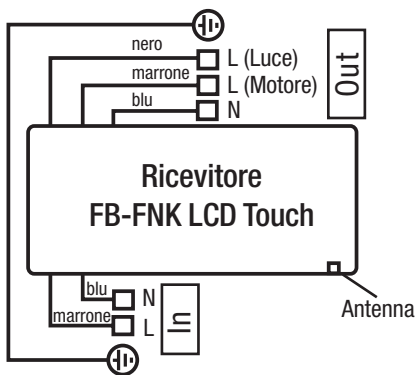


Fig. 5

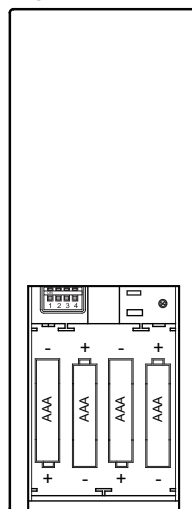
**ATTENZIONE: È indispensabile osservare l'etichettatura sul telecomando!
L'assegnazione dei pin della spina è destinata ai ventilatori a soffitto CasaFan AC.
Per altre marche (Hunter/Fanimation ecc.) si prega di controllare la piedinatura dei connettori!
I ventilatori da soffitto DC/EC non possono essere controllati con il FB-FNK LCD Touch!**

Inserimento delle batterie nel trasmettitore portatile

Aprire il vano batterie e inserire 4 batterie AAA da 1,5 V nel telecomando come mostrato in Fig. 6. Il vano batteria si trova sul retro del telecomando.

Fig. 6

ATTENZIONE: le batterie possono invecchiare e danneggiare il telecomando. Sostituire per tempo le batterie non appena si accende il simbolo di bassa tensione sul display. Non combinare batterie usate con batterie nuove. Sostituire sempre l'intero set di batterie.



IT Funzionamento e funzioni del telecomando FB-FNK LCD Touch

IMPORTANTE: Dopo aver completato l'installazione e riavviato la tensione di rete, toccare il simbolo della velocità del ventilatore (🌀) sul display del telecomando per accendere il livello più alto. Ora tirare la catena di trazione della vostra ventola fino a quando non gira a velocità.

Se la ventola ha una luce, toccare l'icona luminosa sul display (💡) per accendere la luce. Se la luce non è accesa, tirare l'interruttore di trazione sulla luce per accendere la luce.

Non modificare la posizione degli interruttori di trazione da ora in poi!

Simboli e funzionamento con il telecomando



Toccare brevemente e rilasciare immediatamente per accendere o spegnere il ventilatore a soffitto.



ON



Toccare brevemente e rilasciare immediatamente per diminuire il regime del motore di uno dei 4 passi.



TIMER

Toccare brevemente per selezionare il tempo da 1 a 12 ore dopo il quale il ventilatore a soffitto si spegne automaticamente (timer sleep).



TIMER



hr



Toccandolo brevemente, si accende o spegne l'illuminazione del ventilatore a soffitto, se presente.



100 %



DELAY 3 Min

Quando la luce viene accesa e toccata brevemente, si spegne dopo 3 minuti.
Toccano brevemente con la luce spenta la si accende e si spegne dopo 3 minuti.



DELAY 3 Min

Montaggio del supporto a parete per il trasmettitore portatile del vostro telecomando

Se necessario, è possibile montare il supporto a parete del comando a distanza su una parete, come mostrato in Fig. 7.

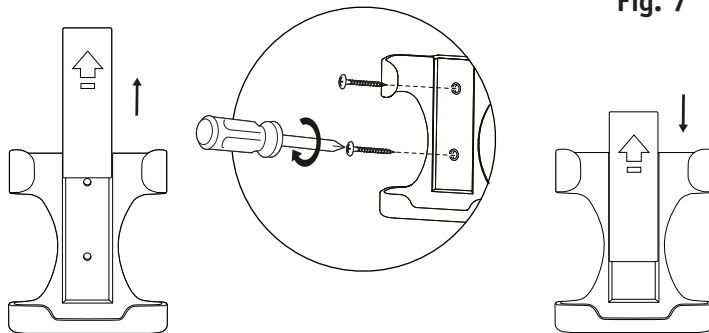


Fig. 7

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

ES

- Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de comenzar la instalación. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden dañar la unidad receptora, causar una descarga eléctrica y/o presentar un riesgo de incendio.
- El mantenimiento y las reparaciones de la unidad receptora de este mando a distancia sólo deben ser realizadas por un electricista cualificado, un electricista experto o una persona con la cualificación adecuada.
- La fuente de alimentación a la que se conecta este mando a distancia debe tener una desconexión de todos los polos (fusible de la casa) aguas arriba.
- Antes de comenzar los trabajos, es imprescindible comprobar varias veces si la tensión está desconectada!
- Este mando a distancia sólo está previsto para una tensión de 220 - 240 V / ~ 50 Hz. La red de la casa debe estar conectada a tierra.
- Sólo apto para su uso en interiores secos!
- No utilizar nunca en habitaciones húmedas o mojadas, garajes, habitaciones con vapores o gases explosivos o al aire libre.
- Tienda los cables de alimentación de tal manera que no puedan quedar atrapados o dañados.
- Precaución: Las baterías envejecen y pueden dañar el transmisor de mano. Cambie las pilas a su debido tiempo y deseche las pilas viejas de una forma respetuosa con el medio ambiente y que no sea accesible a los niños.
- Nunca utilice este mando a distancia junto con reguladores de velocidad, transformadores o reguladores de intensidad anteriores. ¡Peligro de incendio!
- Sólo apto para el control de ventiladores de techo de CA (no modelos EC/DC) No haga un mal uso!

[ES] Acerca de estas instrucciones de instalación y funcionamiento

Antes de usar el producto CasaFan, por favor lea estas instrucciones de instalación y operación cuidadosamente. Mantenga el manual al alcance de la mano. Nunca dé el producto CasaFan a nadie sin las instrucciones de instalación y operación.



Clave de los símbolos



TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA

Advierte al usuario de los daños causados por la tensión eléctrica puede ser causado.



PELIGRO

Riesgo de lesiones para el usuario.



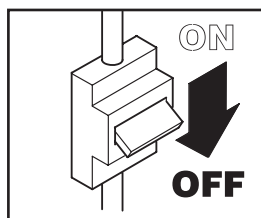
NOTA DE ADVERTENCIA

Nota especial para el usuario

Uso previsto del mando a distancia FB-FNK LCD Touch

El mando a distancia CasaFan FB-FNK LCD Touch se utiliza exclusivamente para controlar los ventiladores de techo con y sin iluminación. Permite la selección de 4 niveles de velocidad, así como la conexión/desconexión. Cualquier iluminación del ventilador puede ser encendida y apagada independientemente del estado de funcionamiento del motor.

Datos técnicos:	FB-FNK LCD Touch
Número de unidad	85227 (MR191A+TR60C-1)
Tensión nominal	220 - 240 V ~ 50 Hz
Potencia del motor máx.	100 W
Potencia de iluminación máx.	Lámpara incandescente 300 W, LED 24 W
Clase de protección	II
Grado de protección	IP00
Banda de frecuencia	433,92 MHz
Máxima potencia de transmisión radiada	< 10 dBm
Etapas de velocidad	4
Temperatura ambiente	0 - 25 °C
Iluminación	Encendido/apagado
Receptor/transmisor de peso	ca. 0,15/0,12 kg
Transmisor de mano Batería Cantidad/tipo	4 x AAA 1,5 V
Reservado el derecho a modificaciones técnicas.	



Antes de comenzar a trabajar, desconecte la fuente de alimentación utilizando el fusible de la caja de fusibles para evitar una descarga eléctrica. Asegurarla contra la conexión de terceros durante los trabajos eléctricos.



NOTA: Primero compruebe si su ventilador de techo es adecuado para su funcionamiento con un mando a distancia.

ES

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que cualquier interruptor de tracción del ventilador de techo esté ajustado al nivel más alto. Los daños en la electrónica de la sección receptora del mando a distancia y en el ventilador no están cubiertos por la garantía si no se respetan.

Este mando a distancia puede codificarse 16 veces. Los microinterruptores que se muestran deben ajustarse de forma idéntica en el compartimento de las pilas del emisor manual y en el mando a distancia para que el emisor y el receptor puedan comunicarse (Fig. 1). Esto le permite emparejar varios receptores con un transmisor de mano o varios transmisores de mano con un receptor.

Después de cambiar el código, hay que quitar y cambiar las pilas para que el cambio surta efecto.

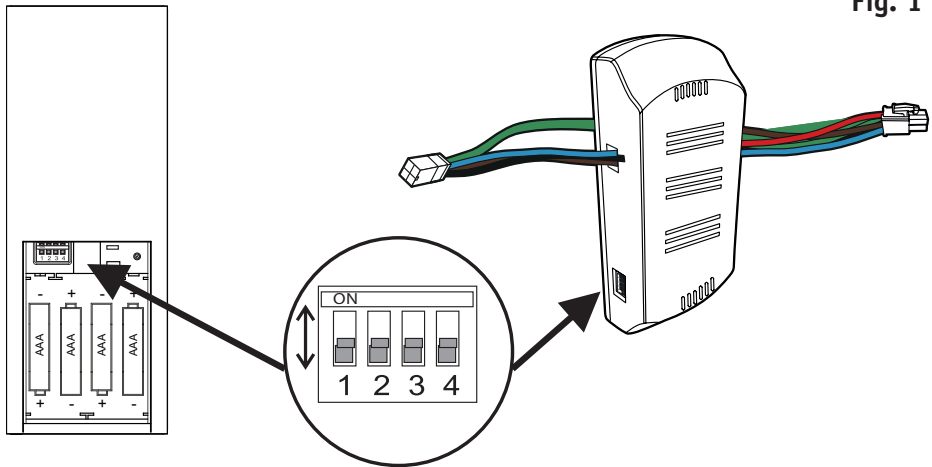
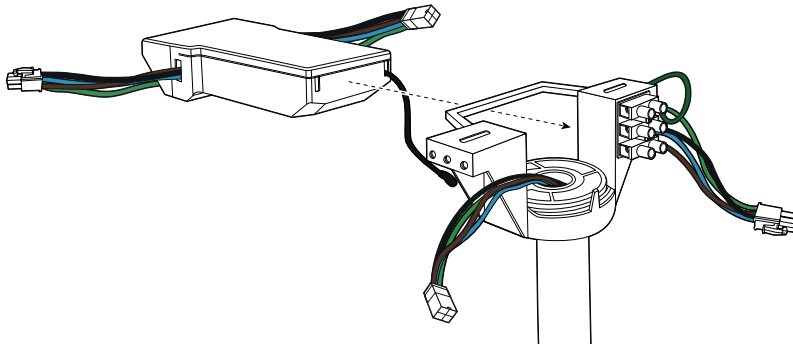


Fig. 1

Asamblea

Deslice el receptor del mando a distancia en el soporte de montaje como se muestra en la Fig. 2. Asegúrese de que no haya cables apretados o dañados!

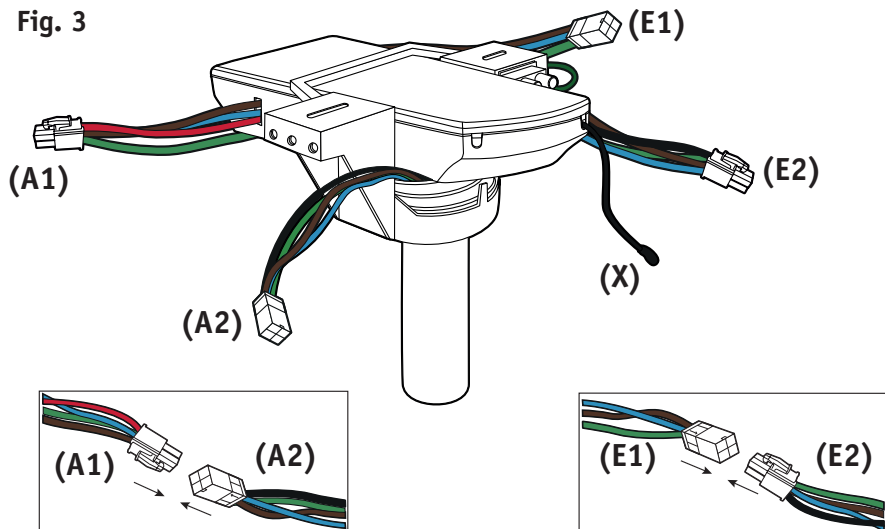
Fig. 2



ES Conecte ahora el conector de 4 pines del cable procedente del soporte de montaje y de la alimentación de su ventilador de techo (E2) con el cable del lado de entrada del mando a distancia (E1). A continuación, conecte el enchufe de 4 polos del cable procedente de la varilla del techo de su ventilador de techo (A2) con el enchufe de salida del cable del receptor del mando a distancia (A1), tal y como se muestra en la Fig. 3. No los confunda, de lo contrario su ventilador no funcionará. Compruebe de nuevo que los cables no estén dañados o pellizcados.

El cable negro de la antena (X) no debe ser conectado. Se utiliza para transmitir las señales de radio.

Fig. 3



Posicionamiento del mando a distancia para los ventiladores de techo Vortice de la serie NORDIK

Efectúe la conexión eléctrica según el esquema de cableado adyacente. En los ventiladores de techo Vortice de la serie NORDIK, la unidad receptora se introduce simplemente en el tejadillo superior después de realizar la conexión eléctrica (Fig. 4).

Inserte el cable de la antena en el toldo. A continuación, asegure el toldo para que no se deslice hacia abajo según las instrucciones de funcionamiento del ventilador de techo.

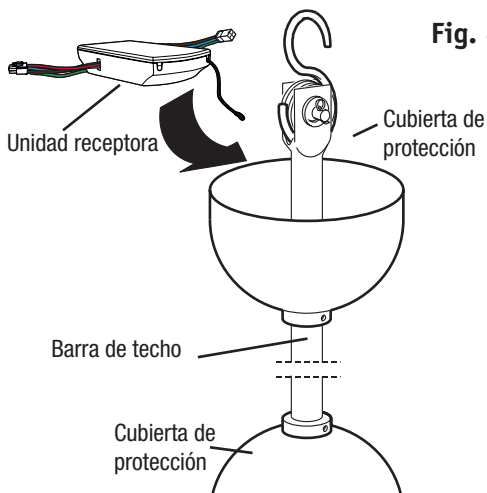


Fig. 4

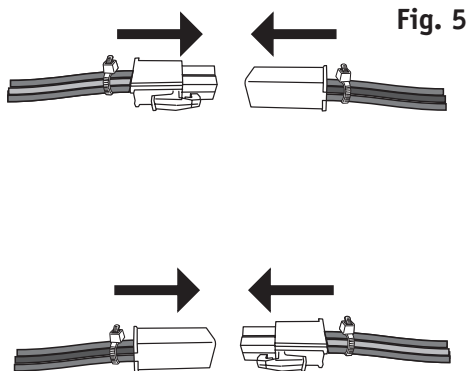
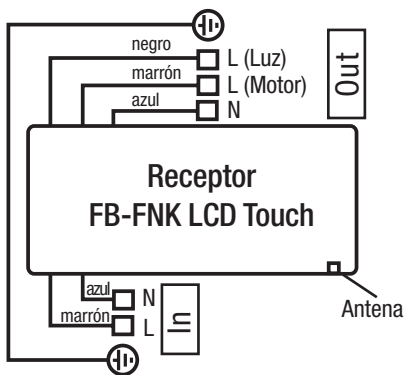


Fig. 5



**ATENCIÓN: ¡Es imprescindible observar el etiquetado del receptor del mando a distancia!
La asignación de clavijas del enchufe está pensada para los ventiladores de techo de AC CasaFan.
Para otras marcas (Hunter/Fanimation etc.) por favor compruebe el pinout del enchufe!
Los ventiladores de techo DC/EC no pueden ser controlados con el FB-FNK LCD Touch!**

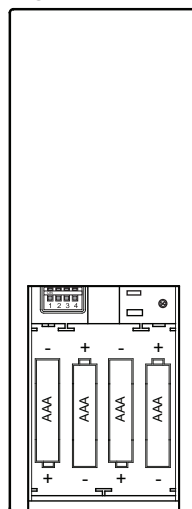
Colocación de las pilas en el transmisor de mano

Abra el compartimento de las pilas (fig. 6) e introduzca 4 pilas AAA de 1,5 V en el transmisor de mano, tal como se muestra en la fig. 6. El compartimento de la batería se encuentra en la parte posterior del transmisor de mano.


ATENCIÓN: Las baterías envejecen y pueden dañar el transmisor de mano. Cambie las baterías a tiempo en cuanto se encienda el símbolo de baja tensión en la pantalla.


No combine las pilas usadas con las nuevas. Siempre reemplace el juego de baterías completo.

Fig. 6



ES Manejo y funciones del mando a distancia FB-FNK LCD Touch

IMPORTANTE: Después de completar la instalación y de volver a conectar la tensión de red, por favor, toque el símbolo de velocidad del ventilador () en la pantalla del transmisor de mano para conectar la velocidad más alta. Ahora tire de la cadena de tracción de su ventilador hasta que funcione a la máxima velocidad.

Si su ventilador tiene una luz, toque el símbolo de la luz en la pantalla () para encender la luz. Si la iluminación no está iluminada, tire del interruptor de la iluminación para que se ilumine.

No cambie la posición del interruptor de tracción de ahora en adelante!

Símbolos y funcionamiento con el transmisor de mano



Tóquelo brevemente y suéltelo inmediatamente para encender o apagar el ventilador de techo.



Tóquelo brevemente y suéltelo inmediatamente para reducir la velocidad del motor en uno de los 4 pasos.



Con una breve pulsación puede seleccionar el tiempo de 1 a 12 horas tras el cual el ventilador de techo se desconecta automáticamente (temporizador de apagado).



Con una breve pulsación puede encender o apagar la iluminación de su ventilador de techo, si existe.



Al tocar brevemente con la iluminación encendida, se apaga después de 3 minutos.



Montaje del soporte de pared para el transmisor de mano de su mando a distancia

Si es necesario, puede montar el soporte del mando a distancia en la pared como se muestra en la Fig. 7.

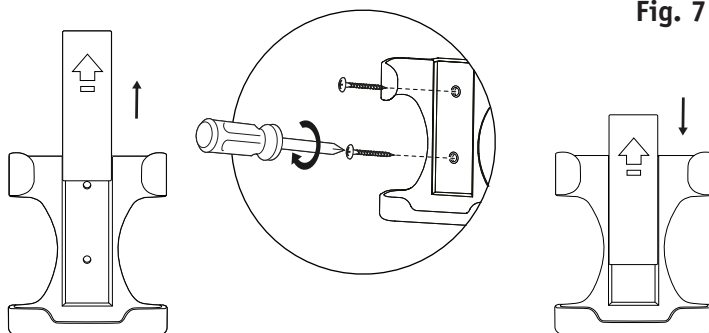


Fig. 7

Entsorgung von Batterien und Akkus

Informationspflicht gemäß Batteriegelgesetz (BattG)

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Die Abgabe ist für Sie kostenlos.

Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Rücknahmeverpflichtung auf Altbatterien der Art beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder sie direkt an unserem Versandlager unter der folgenden Adresse unentgeltlich abgeben.

Rücksendungen/Rückgabe von Batterien/Akkus sind zu richten an:
CasaFan GmbH
Senefelderstr. 8
63594 Hasselroth
Deutschland



Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne (s. l.) gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes – dabei steht "Cd" für Cadmium, "Pb" steht für Blei, und "Hg" für Quecksilber.



Batterie
enthält
Cadmium

Cd



Batterie
enthält
Quecksilber

Hg



Batterie
enthält
Blei

Pb

Dies ist neben der gesetzlichen Verpflichtung ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz

**DE
ACHTUNG**



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist. Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar. Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem (in Deutschland Stiftung EAR) nach.

**EN
IMPORTANT**



This product conforms to EU Directive 2012/19/EU. This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment

avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance. Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

**FR
ATTENTION**



Ce produit est conforme à la directive EU 2012/19/EU. Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets. La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage

des matériaux qui composent le produit. Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil. Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

**IT
IMPORTANTE**



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2012/19/EU. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo

dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

CasaFan GmbH
Senefelderstr. 8
Hasselroth, 63594
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ *type of product:* Fernbedienung für Deckenventilatoren

Handelsmarke/ *trademark:* CasaFan

Modell *model* Artikelnummer *article-no* weitere Angaben *further details*

FB-FNK LCD Touch #85227 (MR191A+TR60C-1)

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/30/EU Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
2014/53/EU Funkgeräte Richtlinie (RED)

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/30/EU *Directive on Electromagnetic Compatibility*
2014/53/EU *Radio Equipment Directive (RED)*

angewandte Standards und Verordnungen/ *applied standards and regulations:*

EN 61058-1-2:2016	EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61058-1:2018	EN 61000-3-3:2013
EN 62479:2010	EN 300220-2 V3.1.1:2017
Draft EN 301489-1 V2.2.0:2017	
Final draft EN 301489-3 V2.1.1:2017	

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/ *name*, Position: Wolfgang Kissling,

Hasselroth, 14.11.2019

.....
Datum/ *Date*


.....
Unterschrift/ *Signature*

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make improving changes on products on sale.
CasaFan se réserve d'apporter tous changements susceptibles d'améliorer les produits en vente.
CasaFan si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.